

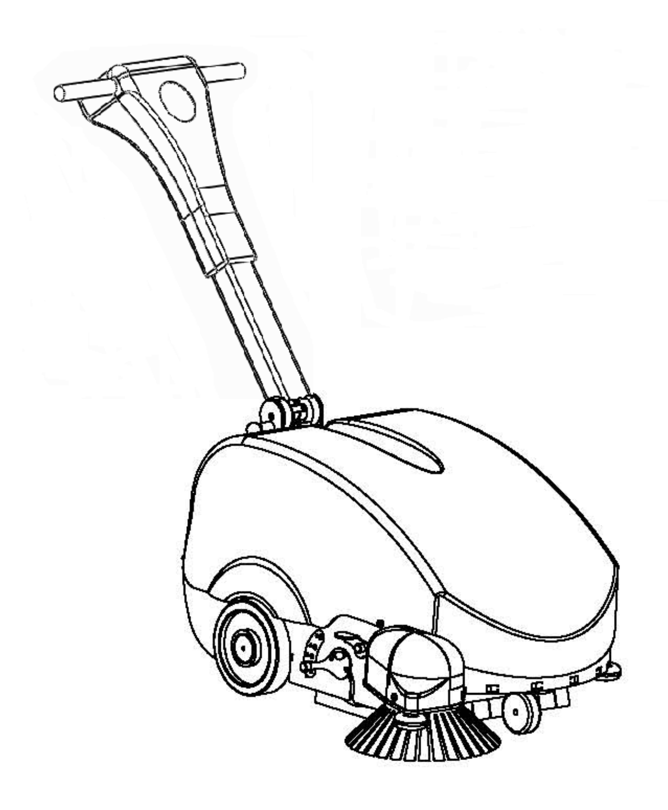
BETRIEBS ANLEITUNG, WARTUNG, ERSATZTEILLISTE, BESCHEINIGUNG UND GARANTIE



INHALTSVERZEICHNIS: SEITE



SWEEP 41 PLUS





**Vor Benutzung der Maschine
bitte sorgfältig die
in diesem Heft beschriebenen
Anweisungen lesen
und genau befolgen!**

ALLGEMEINE HINWEISE

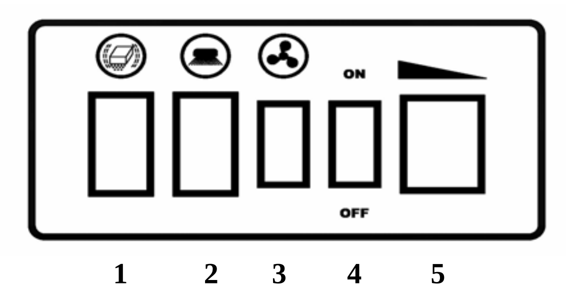
Dieses Handbuch wurde für den BENUTZER verfasst, wie es die EU- Maschinenrichtlie 2006/42/EG und alle späteren Änderungen davon vorsehen.

Lesen Sie die in diesem Heft enthaltenen Hinweise sorgfältig, da sie wichtige Angaben über die Sicherheit bei der Installation, Benutzung und Wartung enthalten.

Wie es die EU- Maschinenrichtlie 2006/42/EG und deren spätere Änderungen vorsehen, wird jede Maschine durch ein spezifisches Typenschild identifiziert, das auf dem Rahmen angebracht ist und folgende Daten enthält

- **Hersteller**
- **Modell**
- **Baujahr**
- **Seriennummer**
- **Versorgungsspannung**
- **Arbeitsspannung**
- **Installierte Leistung**
- **Gewicht**

BESCHREIBUNG DER BEFEHLE



1 2 3 4 5

1 Filterschüttler
2 Seitliche Bürste rechts
3 Elektrogebläse
4 Mittlere Bürste - EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN DER MOTOREN
5 BATT. - Ladezustand der Batterie

BENUTZUNGSBEDINGUNGEN

ZUGELASSENE VERWENDUNGEN

Die Kehrmaschine mit elektronischer Kontrolle **Sweep 41 Plus** ist für Bodenreinigungsarbeiten unter folgenden Verwendungsbedingungen geeignet:

a - Umgebung:
- * im Freien und in geschlossenen Räumen.

b - Arbeitsoberflächen:
- * eben, ausreichend kompakt und nur geringfügig holprig:
  - Marmor
  - Kunststoffmaterialien
  - Keramikfliesen
  - Holz
  - Asphalt
  - Zement
  - glatter Teppichboden.

c – Beschaffenheit der zu entfernenden Materialien:
- * Staub.
- * allgemeiner Schmutz.
- * Erde oder Splitt.
- * keine besonders schweren Gegenstände auch von erheblicher Größe (Maschinen mit Grobschmutzklappe).

NICHT ERLAUBTE VERWENDUNGEN

a - Umgebung:
- * in Anwesenheit von entzündlichen Materialien.

b- Arbeitsoberflächen:
- * mit Gefälle über 2%.
- * besonders lose.
- * besonders nass.

c- Beschaffenheit der zu entfernenden Materialien:
- * Materialien, die die Verbrennung des im Müllbehälter enthaltenen Abfalls auslösen können – z.B. brennende Zigarettenkippen.
- * giftige Materialien oder Chemikalien
- * Öle
- * fadenförmige Materialien.

ACHTUNG!!!!
Mindesttemperatur für die Benutzung -20°C
Höchsttemperatur für die Benutzung +40°C
Setzen Sie die Maschine bei Nichtgebrauch keiner UV-Strahlung aus, weil dadurch die Kunststoffteile beschädigt werden könnte.

AUSPACKEN UND VORBEREITEN DER MASCHINE

1 Maschine auspacken und sich vergewissern, dass sie unversehrt ist.

2 Vor Benutzung der Maschine auszuführen:

2.1 Den **Behälter** (TAV 1/10) herausnehmen.
Die **seitliche Bürste** abnehmen (TAV 4/14)
2.2 Die **Haube** entfernen (TAV 1/4), nachdem man die Schrauben gelöst hat (TAV 1/5)
2.3 Die Schrauben lösen (TAV4/16) und die Unterlegscheibe (TAV 4/17) vom Getriebe abnehmen (TAV4/9.18)
Die seitliche Bürste auf die Achse des Motorgetriebes setzen und darauf achten, dass der Schlitz des Keils und der Keil aufeinander treffen und ihn so mit der Schraube und der Unterlagscheibe festziehen (TAV 4/16) (TAV 4/17).
2.4 Vergewissern Sie sich, dass die Eingangsspannung des **Batterieladegeräts** (TAV 2/11) der verfügbaren Netzspannung entspricht.
Die Maschine ist werkseitig für eine Eingangsspannung von 210/240 VAC eingestellt. Für das Anpassen der Maschine auf eine Eingangsspannung von 90/120 VAC:
führen Sie die Anschlüsse wie angegeben aus.
2.5 Installieren Sie die **Batterie** (TAV 2/6) und befestigen Sie sie "sorgfältig" mit der Klemme auf dem Rahmen der Maschine (TAV 2/7) **Achten Sie beim Anschließen der Batterieklemmen auf die richtige Polung.**
2.6 Setzen Sie den Behälter wieder ein (TAV 1/10) und befestigen Sie die Haube (TAV 1/4) auf der Maschine.
2.7 Fahren Sie mit das Laden der Batterie fort (Siehe Anleitungen S. 4 Batterieladegerät).

EINSTELLEN DER MASCHINE

Die Maschine kann benutzt werden, indem man den Handgriff in eine der beiden verfügbaren Positionen feststellt oder frei lässt. Der Bediener hat die Möglichkeit, die von ihm bevorzugte ergonomische Position zu wählen.

ACHTUNG: Während der Einstellung der Lenker, Immer unterstützt mit einer Hand

EINSTELLUNG DER MITTLEREN BÜRSTE:
Wichtig!!! Für das einwandfreie Funktionieren der Maschine muss die mittlere Bürste den Boden ohne besonders starken Druck berühren; stellen Sie sie auf die Positionen 1-2-3. Benutzen Sie die Positionen 4-5 nur bei stark abgenutzter Bürste. Siehe (TAV 1/1)

START DER MASCHINE UND IHR BETRIEB

Drücken der **Taste -4 (ON-OFF) -** (Abb.2 S. 1) aktiviert/deaktiviert alle Funktionen der Maschine.

Mit dem **Hebel** (Tav 1 Pos 14) kann der Bürstendruck auf dem Boden verstellt und an die verschiedenen Oberflächentypen angepasst werden.

Wichtig!!!: für einwandfreies Funktionieren der Maschine darf die mittlere Bürste den Boden nur mit mäßigem Druck berühren. Stellen Sie diesen mit den Positionen 1-2-3 ein. Verwenden Sie die Positionen 4-5-6-7 nur bei stark abgenutzter Bürste.

Taste -1- (Abb.2 S.1) Betätigt einige Sekunden den Filterrüttler, blockiert alle Funktionen der Maschine, anschließend werden die Funktionen wieder eingeschaltet. Um ihn erneut zu betätigen, den Vorgang nochmals wiederholen

Taste -2- (Abb.2 S.1) aktivieren/deaktivieren die seitlichen Bürsten. Ihr Druck auf den Boden wird über den Knopf eingestellt (Tav 4/24)

Taste -3- (Abb.2 S.1) aktiviert /deaktiviert **das Zentrifugal-Elektrogebläse**

Der einwandfreie Betrieb der Funktionen wird durch Aufleuchten eines "Led's" auf Höhe der Tasten angezeigt.

BATTERIE: Das "Led" zeigt den Ladezustand der Batterie an. Bei **aufgeladener Batterie** leuchtet das grüne Led.
Eine fast **leere Batterie** wird durch roten Led angezeigt, anschließend werden alle Funktionen deaktiviert.

ACHTUNG: Bei längerem Stillstand der Maschine die Batterieklemmen von der aufgeladenen Batterie lösen.

BATTERIELADEGERÄT:

zum Laden der Batterie:

- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse des Transformators für die benutzte Netzspannung vorbereitet sind
- Verwenden Sie das Kabel (TAV 2/16) und schließen Sie den Stecker an eine beliebige Steckdose mit angemessener Spannung an
- Die Dauer für vollständiges Aufladen schwankt zwischen 8 und 15 Stunden, je nach den Netzbedingungen und dem Zustand der Batterie.
- In der Ladephase werden automatisch alle Funktionen der Maschine deaktiviert.

ACHTUNG: WÄHREND DES AUFLADENS DER BATTERIE IST DER KONTAKT MIT SPANNUNGSFÜHRENDEN KOMPONENTEN ZU VERMEIDEN.

Wartung und Austausch der mittleren Bürste:

a- Reinigung:

Prüfen Sie regelmäßig, je nach Benutzung der Maschine, die Abnutzung der **mittleren Bürste** (TAV 5/12). Für diesen Vorgang stellen Sie bitte folgende Ausrüstung bereit:

- Schutz-Arbeitshandschuhe
- Schutzmaske
- Schere
- Zange

Bei stehender Maschine die mittlere Bürste warten:

- Abfallbehälter (TAV1/10) und die Batterie (TAV 2/6) abnehmen
- Maschine schräg stellen.
- Eventuell vorhandene Fäden oder andere Fremdkörper entfernen.

b- Austausch:

Wenn die Abnutzung der mittleren Bürste es erfordert, diese unter Beachtung der gleichen Vorsichtsmaßnahmen wie bei der Reinigung entfernen:

- die **seitlichen Klappen abmontieren** (TAV 3/3.4.9.10).
- den **Riemen aushaken** (TAV 2/2)
- die **Bürsteneinheit** (TAV 5/1) aus ihrem Sitz nehmen,indem man sie den seitlichen Schlitze entlang gleiten lässt.

Die Bürsteneinheit austauschen und die Arbeitsschritte oder die einzelnen Elemente in umgekehrter Reihenfolge wie angegeben (TAV 5) ausführen, um die Bürsteneinheit zu montieren.

Wartung und Austauschen der seitlichen Bürste:

Mit ähnlichen Arbeitsschritten und Ausrüstung wie oben beschrieben.

a- Reinigung:

Prüfen Sie regelmäßig, je nach Benutzung der Maschine, die Abnutzung der seitlichen Bürste. Wenn nötig, vorhandene Fäden oder Restschmutz entfernen.

b- Austausch:

Die Befestigungsschrauben lösen (TAV 4/16) und die Unterlegscheibe abnehmen (TAV 4/17), die **Bürste** austauschen (TAV 4/14) und dabei darauf achten, den Abstandshalter in seiner Lage zu belassen (TAV 4/15).

Wartung und Austausch des Saugfilters:

Um diesen Arbeitsschritt auszuführen, reicht es, nach Entfernen des tensor für beförderer (TAV 4/2), der den Luftstromförderer in der richtigen Position hält, letzteren anzuheben (TAV4/3) und den Filter (TAV 4/7) aus seinem Sitz zu nehmen.
Wenn nötig austauschen, sonst reinigen durch wiederholtes Ausklopfen auf dem Boden oder besser, durch Einführen von Druckluft aus etwa 15 cm Abstand in den oberen Teil. (Es empfiehlt sich, bei diesen Vorgängen eine Schutzmaske zu tragen)
Zusammensetzen durch Ausführen der einzelnen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung und Austausch der Klappen:

Prüfen Sie regelmäßig den Verschleißzustand der Gummis an den Klappen.

a – Austausch vom:

Gummi der vorderen festen Klappe:
- den **vorderen FESTEN Beschlag** abschrauben (TAV 3/7)
- den **vorderen inneren Beschlag** abschrauben (TAV 3/5)
- den **Gummi** austauschen (TAV 3/6)
- in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren

Gummi der vorderen beweglichen Klappe:
- **den vorderen Beschlag** abschrauben (TAV 3/2)
- den **vorderen inneren Beschlag** abschrauben (TAV 3/5)
- den **Gummi** austauschen (TAV 3/6)
- in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren

b- Austausch vom Gummi an der seitlichen Klappe:
- **die Beschläge** abschrauben (TAV 3 /4.9)
- **die Gummis** austauschen (TAV 3/3.10)

c- Austausch vom Gummi an der hinteren Klappe:
- **den hinteren Beschlag** abschrauben (TAV3/2)
- den **Gummi** austauschen (TAV 3/1)



KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

Die unterzeichnede Firma :

KENTER Bodenreinigungsmaschinen Vetriebs und Service GmbH
Günzburger Strasse 60
D-89340 Leipheim

erklärt eigenverantwortlich, dass die Maschine:

PRODUKT :

PROFESSIONELLE ELEKTRONISCHE SAUG-KEHRMASCHINE:

MODELL TYP :
SWEEP 41 PLUS

mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und ihren späteren geänderten Fassungen übereinstimmt

Leipheim,

Mr. Rainer Kenter



GARANTIE – WARRANTY CONDITIONS

GARANTIEBEDINGUNGEN

Alle unsere Geräte wurden sorgfältigen Prüftests unterzogen und sind mit einer Garantie gemäss unseren AGB gegen Fabrikationsfehler gedeckt. Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum. Als Kaufdatum gilt das Datum auf dem Kaufbeleg, der vom Verkäufer zum Zeitpunkt der Übergabe des Geräts ausgestellt wird.
Die Garantie besteht bei eindeutig nachgewiesenen Fabrikationsfehlern in der Übernahme des defekten Teils durch KENTER Bodenreinigungsmaschinen Vetriebs und Service GmbH und nur in seinem kostenlosen Austausch, ausgeschlossen sind alle weiteren Eingriffe - Transportkosten und Risiko sind in voller Höhe vom Käufer zu tragen. Defekte, die nicht eindeutig auf das Material oder die Herstellung zurückzuführen sind, werden in unserem Sitz geprüft und abhängig vom Ergebnis der Prüfung berechnet.
Von der Garantie ausgeschlossen sind: zufällige Schäden, beim Transport wegen Nachlässigkeit oder nicht angemessener Behandlung, falsche oder unsachgemäße Benutzungen und Installationen, die nicht mit den Angaben übereinstimmen, welche in der Bedienungsanleitung angegeben sind, sowie andere Umstände, die nicht durch normalen Betrieb oder Verwendung des Geräts verursacht sind.
Die Garantie verfällt, wenn das Gerät von Dritten, nicht autorisierten Personen, repariert oder manipuliert wurde. Der Austausch des Geräts und eine Verlängerung der Garantie nach einem Schaden sind ausgeschlossen.
Der Hersteller lehnt jede weitergehende Haftung für eventuelle Schäden an Personen oder Sachen ab, die durch schlechte Installation oder nicht korrekte Benutzung des Geräts verursacht werden.
Das Gerät ist mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG konform.

WARRANTY CONDITIONS

Our equipment has been carefully tested and it is guaranteed for manufacturing defects (as shown in our general business terms). The warranty begins from the date of purchase. The valid purchase date is the one indicated on the fiscal receipt issued by the dealer at the delivery of the equipment. KENTER Bodenreinigungsmaschinen Vetriebs und Service GmbH for well ascertained manufacturing defaults, takes the faulty parts back and replace them free of charge, ex-works. It is excluded any other intervention; the fees and the risks of carriage are fully to the buyer charge. Defects non clearly attributed to material or to manufacturing will be checked at our factory and debited according to the result.

The warranty does not include: accidental damages, for transport, carelessness or inadequate treatment, for wrong or improper use and installation, not complying with the directions given in the use and instructions manual.

The warranty expires if the equipment has been repaired or tampered with by unauthorized third parties.

It is excluded the replacement of the equipment and the warranty extension owing to an occurred breakdown.

The manufacturer declines any liability for possible damages to people or things, caused by a bad installation or an imperfect use of the equipment.

The equipment comply with machine directive 2006/42/EG.